



**In Car Entertainment**

# DVD-Monitor IVOD-1022

7 607 004 587



**Bedienungs- und Ein-  
bauanleitung**

**Operating and installation instructions**

**Notice d'emploi et de montage**

**Istruzioni d'uso e di installazione**

**Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding**

**Bruks- och monteringsanvisning**

**Instrucciones de manejo e instalación**

**Instruções de serviço e de montagem**

**Betjenings- og monteringsvejledning**

**Instrukcja obsługi i montażowa**

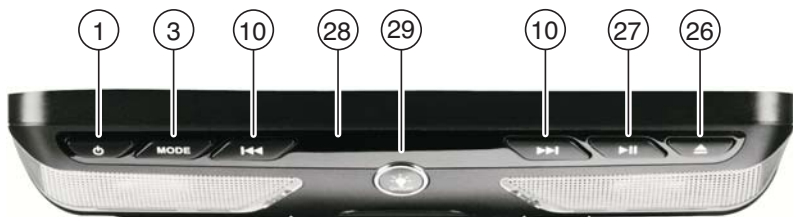
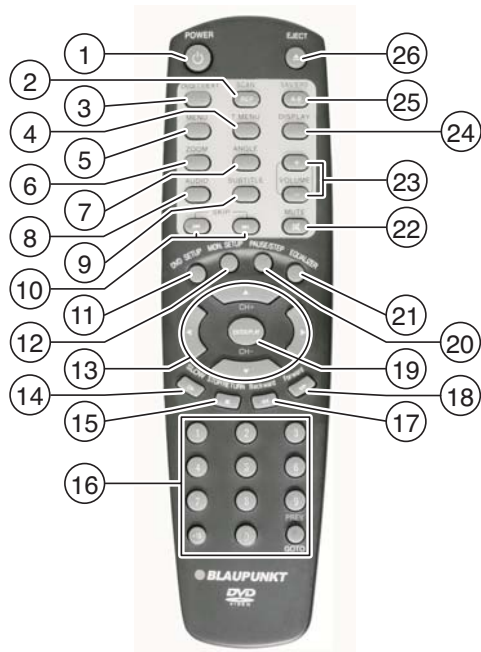
**Návod k obsluze a k montáži**

**Návod na obsluhu a  
inštaláciu**




[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

**BLAUPUNKT**



## ÉLÉMENTS DE COMMANDE

---

- ① **POWER**, allumer / éteindre l'appareil
- ② **REP**, activer/ désactiver la fonction REPEAT.  
**SCAN** Mode uniquement disponible en mode TV.
- ③ **DVD/TV/EXT**, commutation entre les modes DVD/CD/MP3 et les sources externes AUX1 et AUX2.
- ④ **T.MENU**, pour l'accès au menu titre du DVD.
- ⑤ **MENU**, pour l'accès au menu principal (racine) du DVD.
- ⑥ **ZOOM**, agrandissement d'une image au cours de la lecture.
- ⑦ **ANGLE**, modification de l'angle d'observation.
- ⑧ **AUDIO**, pour permuter entre les pistes audio disponibles du DVD.
- ⑨ **SUBTITLE**, permuter entre les sous-titres disponibles du DVD.
- ⑩ Touches **SKIP** pour appeler le chapitre (DVD) ou le titre (CD/MP3) précédent ou suivant.
- ⑪ **DVD SETUP**, appel du menu de configuration pour les réglages de base.
- ⑫ **MON.SETUP**, réglages de base du moniteur.
- ⑬ **Touches de direction** pour naviguer dans les menus.  
**CH+** et **CH-** sans fonction.
- ⑭ **SLOW** pour démarrer/quitter la fonction de ralenti.
- ⑮ **STOP/RETURN** pour terminer la lecture.
- ⑯ **Touches numériques 0-9** et touche **PREV. / GOTO** pour la sélection directe des chapitres ou un point donné dans les chapitres.
- ⑰ **BACKWARD**, pour enclencher le retour rapide.
- ⑱ **FORWARD**, pour enclencher l'avance rapide.
- ⑲ **ENTER/PLAY**, sélectionner et valider les options du menu et démarrer la lecture.
- ⑳ **PAUSE/STEP**, touche d'arrêt de la lecture (image figée).
- ㉑ **EQUALIZER** pour sélectionner un pré-réglage EQ, pour définir un réglage EQ spécifique et pour quitter le réglage EQ.
- ㉒ **MUTE**, mise en sourdine de la lecture audio.
- ㉓ **Volume + -**, réglage du volume sonore.
- ㉔ **DISPLAY**, sélection parmi divers modes d'affichage.
- ㉕ Touche **A-B**, pour définir le point de départ et de fin de la fonction de répétition. Activer/ désactiver la fonction de répétition.  
**SAV/ ERS**, sans fonction.
- ㉖ Touche **EJECT** pour éjecter le CD/DVD.
- ㉗  Touche sur l'appareil, **PAUSE/PLAY**.
- ㉘ Récepteur infrarouge pour la télécommande.
- ㉙ Interrupteur à lampe **ON/OFF**.
- ㉚ Touche de déverrouillage du moniteur.

<b>Éléments de commande .....</b>	<b>58</b>	Ralenti .....	70
<b>Remarques.....</b>	<b>61</b>	Arrêt de la lecture (Pause) et redémarrage .....	70
Sécurité routière.....	61	Image figée .....	70
Consignes de sécurité .....	61	Saut de chapitre .....	70
Recyclage et élimination.....	61	Lecture répétée d'un passage du DVD.....	71
<b>Composition de la fourniture ..</b>	<b>62</b>	Sélection directe d'un chapitre.....	71
Accessoires spéciaux.....	62	Reprise de la lecture au début du premier passage du DVD .....	71
Casque infrarouge .....	62	Affichage des sous-titres.....	72
<b>Montage et raccordement.....</b>	<b>63</b>	Changement de l'angle de caméra.....	72
Instructions de montage et consignes de sécurité.....	63	Agrandissement de l'image (zoom).....	72
Montage du moniteur .....	63	<b>Menu DVD .....</b>	<b>73</b>
Raccordements.....	64	Affichage du menu DVD.....	73
Raccordement sans relais.....	65	Sélection des options de menu.....	73
Raccordement avec relais .....	65	Sortie du menu DVD .....	73
<b>Changement des ampoules .....</b>	<b>66</b>	Affichage du menu des titres.....	73
<b>Changement des piles de la télécommande.....</b>	<b>66</b>	<b>Configuration du moniteur .....</b>	<b>74</b>
<b>Première mise en service .....</b>	<b>67</b>	Utilisation .....	74
Mise en service de la télécommande.....	67	Menu de configuration du moniteur .....	74
Insertion des piles .....	67	<b>Sources externes.....</b>	<b>75</b>
Utilisation de la télécommande .....	67	<b>Mode CD/DVD/MP3.....</b>	<b>75</b>
<b>Allumer / Éteindre .....</b>	<b>67</b>	CD audio.....	75
Allumage de l'éclairage interne du IVOD-1022 .....	67	CD/DVD photo .....	75
Ouverture de l'écran LCD .....	67	CD MP3.....	75
Fermeture de l'écran LCD.....	67	<b>Égaliseur .....</b>	<b>76</b>
<b>Réglage du volume .....</b>	<b>68</b>	Sélection d'un réglage défini du son.....	76
Coupure du son (Mute) .....	68	Sélection d'un réglage variable du son (égaliseur personnel).....	76
Désactivation de la coupure du son (Mute).....	68	Consignes de réglage.....	76
<b>Mode DVD.....</b>	<b>68</b>	Réglage de l'égaliseur « personnel » .....	77
Insertion/retrait du DVD/CD.....	69	Arrêt de l'égaliseur.....	77
Lecture.....	69	Aide de réglage pour l'égaliseur.....	78
Affichage/afficheur.....	69		
Avance rapide .....	70		
Fin de l'avance rapide.....	70		

# TABLE DES MATIÈRES

---

## **Configuration DVD..... 79**

Accès au menu de configuration.....	79
Paramétrage des options du menu de configuration.....	79
Choix de la langue d'affichage .....	79
Sélection de la langue de lecture ...	79
Sélection de la langue des sous-titres.....	79
Sélection de la langue pour le menu DVD.....	79
Sélection d'un réglage d'écran .....	79
DivX .....	79
Verrouillage parental.....	80
Définition du verrouillage parental .....	80
Modification du mot de passe .....	81
Réglage de la norme de télévision couleur pour le téléviseur .....	81
Affichage de l'angle de caméra.....	81
Sortie AV OUT .....	81
Réglage « Dual Mono » .....	81
Réglage de la compression .....	82
Mixage de DVD Dolby Digital .....	82
Activation de l'économiseur d'écran.....	82
Réinitialisation de l'appareil .....	82

## **Caractéristiques techniques ... 84**

## Remarques

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Blaupunkt. Nous espérons que votre nouvel appareil vous donnera entière satisfaction.


### **Prenez soin de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

Les rédacteurs de Blaupunkt s'efforcent constamment de rédiger les modes d'emploi de la manière la plus claire et la plus compréhensible possible. Si vous avez toutefois des questions concernant l'utilisation de l'appareil, n'hésitez pas à contacter votre revendeur Blaupunkt ou le service d'assistance téléphonique de votre pays. Les numéros de téléphone figurent au dos de cette brochure.

**Notre garantie constructeur s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Vous en trouverez les conditions sur notre site : [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de). Vous pourrez aussi les obtenir en vous adressant à :**

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative. Utilisez cet appareil uniquement si les conditions de circulation le permettent. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre la route.

Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent être perçus à temps dans le véhicule. Soyez donc toujours à l'écoute de votre programme à un volume adéquat.

## Consignes de sécurité

 **ATTENTION :**

Le lecteur DVD est un produit laser de classe 1 émettant un rayon laser invisible, susceptible de représenter un danger pour l'homme. Vous devez utiliser le lecteur DVD en respectant absolument les instructions données. N'ouvrez jamais le boîtier et n'essayez jamais de procéder vous-même à des réparations. Confiez l'entretien de l'appareil à un personnel qualifié.

## Recyclage et élimination

Notre produit a été fabriqué à partir de matériaux pouvant être éliminés en respectant l'environnement et être recyclés dans les règles de l'art. Les produits usagés doivent être collectés séparément des ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes mis à votre disposition pour le renvoi et la collecte des produits en vue de leur élimination.

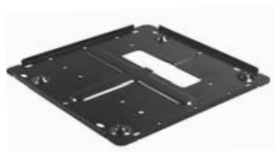


# COMPOSITION DE LA FOURNITURE/ACCESSOIRES SPÉCIAUX

## Composition de la fourniture

La fourniture de l'appareil IVOD-1022 comprend toutes les pièces mentionnées ci-dessous. Veuillez vérifier si la fourniture de votre appareil est complète. Adressez-vous sans attendre à votre revendeur s'il manque l'une des pièces mentionnées.

- IVOD-1022
- Plaque de fixation
- Cadre de montage
- 6 vis à tôle 4x40
- 4 vis 4x20
- 4 caches caoutchouc
- Câble de raccordement
- Télécommande avec 2 piles
- 1 mode d'emploi



## Accessoires spéciaux

### Casque infrarouge

La fenêtre de l'émetteur IR (28) ne doit pas être masqué en cas d'utilisation du casque infrarouge IVHS-01 (accessoire spécial).



## Montage et raccordement

### Instructions de montage et consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les indications suivantes avant de raccorder votre lecteur DVD IVOD-1022.

### Déconnectez la borne moins de la batterie durant les opérations de montage et de raccordement.

Respectez les consignes de sécurité du constructeur automobile (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, antidémarrage).

Choisissez pour le montage de l'appareil un endroit où l'IVOD-1022 pourra être vissé correctement, qui ne gênera pas le conducteur et qui ne mettra pas en danger les occupants du véhicule en cas d'arrêt brutal, par exemple lors d'un freinage d'urgence.

Ne posez pas la télécommande dans la zone de gonflage des airbags et assurez-vous que son rangement ne mettra pas en danger les occupants du véhicule en cas de freinage d'urgence.

### N'installez pas l'IVOD-1022 en un endroit

- susceptible de détourner l'attention du conducteur ou de gêner sa visibilité.
- empêchant l'accès à bord ou la descente du véhicule.
- ne gênant pas le fonctionnement des autres composants du véhicule (toit ouvrant par exemple).
- exposé aux rayons directs du soleil.
- à proximité des sorties d'air chaud (chauffage etc.).
- exposé à la pluie ou à l'humidité.
- exposé aux poussières ou à la saleté.
- exposé à des vibrations importantes.

## Montage du moniteur

Utilisez exclusivement les pièces de fixation fournies.

### Tenez compte des éléments suivants dans le choix de l'emplacement :

- Les vis ne doivent endommager aucune pièce de sécurité (réservoir, câble, etc.) sur le véhicule.
- Ne fixez pas l'appareil seulement au ciel de pavillon.
- Utilisez un support solide autorisant la fixation des vis à bois jointes.
- Assurez-vous que l'appareil est bien monté en un endroit sûr et solide et qu'il ne peut pas se détacher en cas de freinage d'urgence.
- Evitez d'utiliser le moniteur de façon prolongée si le moteur ne tourne pas pour éviter toute décharge de la batterie.

Fig. 1



Fig. 2





Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



## Raccordements

**Raccordez les extrémités libres du câble de raccordement fourni à l'alimentation électrique de votre véhicule.**

- Jaune : plus permanent (+12 V)
- Noir : masse
- Rouge : ACC +12 V (allumage borne 15)
- Vert : éclairage intérieur (+12 V)
- Bleu : éclairage intérieur masse
- Brun : vers le contact de porte (porte sur = **moins 12 V**)

Le câble du plus permanent entre la batterie et l'IVOD-1022 doit être protégé directement sur la batterie avec un porte-fusible supplémentaire (5 ampères).

Insérez la fiche de raccordement dans la douille située sous l'appareil.

### AV-OUT :

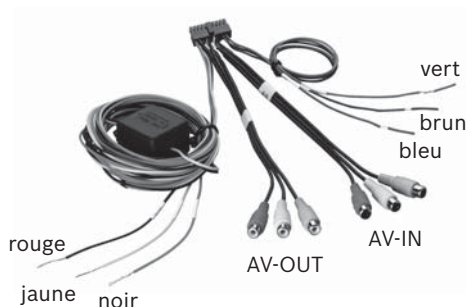
La sortie audio/vidéo peut être reliée aux entrées correspondantes de votre installation.

### AV-IN :

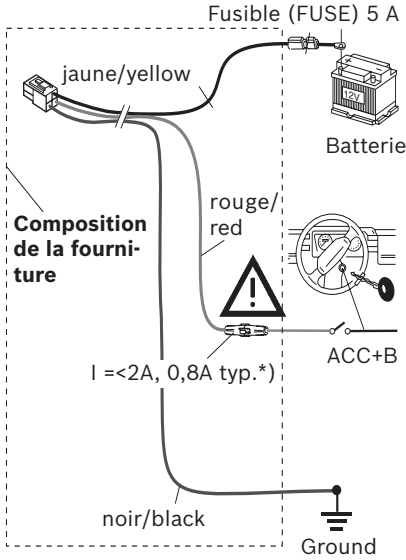
Vous pouvez brancher des sources audio/vidéo externes sur l'entrée audio/vidéo. Pour cela, reportez-vous au chapitre « Sources externes ».

### AUX 1 :

Vous pouvez brancher des sources audio/vidéo externes supplémentaires sur l'entrée AUX 1.



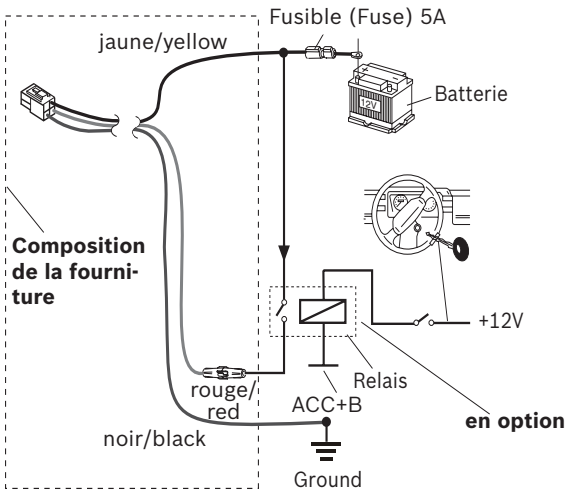
## Raccordement sans relais



\*)

En cas de raccordement sur la borne 15 du véhicule, il faut brancher un porte-fusible (fusible 0,8 A) à une distance maxi de 30 cm de la borne 15 pour protéger le câble plus de commande.

## Raccordement avec relais



### Attention :

La réalisation de ce raccordement doit être confiée à un centre après-vente autorisé.

# AMPOULES/PILES

## Changement des ampoules

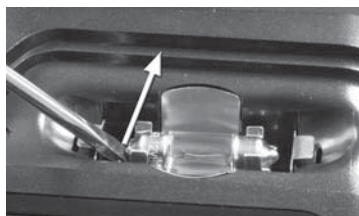
- Enlevez le cache plastique de l'ampoule.
- Insérez un tournevis d'env. 3 mm de large dans la fente latérale.
- Déclipez avec précaution ce côté du cache par un mouvement de rotation vers le haut.
- Poussez simultanément le cache vers l'extérieur.



- Retirez l'ampoule usagée.

### **ATTENTION :**

L'ampoule peut être encore très chaude. Laissez-la d'abord refroidir !



- Insérez une ampoule neuve (12 V, 5 W).
- Refermez le cache.

### Caractéristiques techniques de l'ampoule

Diamètre : 8 mm

Longueur : 28 mm

Tension : 12 V, 5 W



## Changement des piles de la télécommande

- Poussez le bec de blocage en direction du couvercle du compartiment des piles puis vers le haut.
- Enlevez les piles puis mettez en place les piles neuves de 1,5 V (type AAA) au fond du compartiment, comme indiqué sur l'illustration.



## Première mise en service

Pour mettre l'IVOD-1022 pour la première fois en marche, vous devez insérer les piles dans la télécommande.

## Mise en service de la télécommande

### Insertion des piles

1. Ouvrez le compartiment des piles en retirant le couvercle.
2. Insérez les piles neuves. Classe des piles : deux piles de classe AAA. Assurez-vous que les pôles des piles sont bien positionnées, comme illustré dans le compartiment des piles.
3. Fermez le compartiment des piles.

### Utilisation de la télécommande

Orientez la télécommande en direction du capteur infrarouge dans la partie avant de l'appareil.

Angle de commande : environ 30° dans chaque direction à partir de la face avant du capteur IR.

## Allumer / Éteindre

### Observation :

L'appareil est prêt à fonctionner dès que la touche ① s'allume sur l'appareil.

- Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez sur la touche **POWER** ① de la télécommande ou sur la touche **POWER** ① de l'appareil.

### Allumage de l'éclairage interne du IVOD-1022

Il existe deux possibilités d'allumage des lampes :

1. Interrupteur **ON/OFF** ⑲.
2. Contact de porte du véhicule (porte sur = moins 12 V).

### Ouverture de l'écran LCD

- Appuyez sur la touche de déverrouillage ⑳ de l'IVOD-1022 pour rabattre l'écran LCD.
- Pour regarder le téléviseur, abaissez l'écran LCD jusqu'à ce qu'il forme un angle d'env. 90° par rapport à l'unité de base de l'IVOD-1022.

### Fermeture de l'écran LCD

- Repoussez l'écran LCD dans l'unité de base jusqu'à ce qu'il se verrouille à nouveau dans le mécanisme de déclenchement/fixation.

## Réglage du volume

### Note :

L'IVOD-1022 ne dispose d'aucun haut-parleur.

Veuillez brancher le casque infrarouge ou AV-OUT NF.

Le volume est réglable de 0 (volume désactivé) à 16 (volume maximal).

Pour amplifier le volume,

➡ appuyez sur la touche **VOLUME +** (23).

Pour réduire le volume,

➡ appuyez sur la touche **VOLUME -** (23).

## Coupure du son (Mute)

Vous pouvez abaisser brusquement le volume sonore (Mute).

➡ Appuyez sur la touche **MUTE** (22).

« MUTE » s'affiche à l'écran.

## Désactivation de la coupure du son (Mute)

➡ Appuyez à nouveau sur la touche **MUTE** (22).

## Mode DVD

L'IVOD-1022 vous permet de lire des DVD, CDS vidéo (VCD), CD super-vidéo (SVCD), CD audio standards et CD photo (VCD 2.0) ainsi que des CD MP3.

Cette notice se réfère à l'utilisation de DVD. Les fonctions des touches sont identiques pour la lecture de CD audio.

L'IVOD-1022 est prévu pour la lecture de DVD avec le **code pays 2**. Un autocollant placé au dos de cette notice et sur l'appareil signale clairement si l'appareil est prévu pour d'autres codes pays.

En règle générale, il est possible de lire les CD-R et les CD-RW (CD gravés par l'utilisateur). En raison des différentes qualités de CD, Blaupunkt n'est pas en mesure de garantir un fonctionnement parfait.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement de CD portant le logo Compact-Disc. Des problèmes de lecture sont possibles avec les CD équipés d'une protection contre la copie. Blaupunkt ne peut garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des CD protégés contre la copie !

Des supports gravés par les utilisateurs, tels que les VCD/SVCD et DVD-R/RW, DVD+R/RW, peuvent être généralement lus.

Selon les supports vierges **et** les logiciels servant à réaliser ou à graver ces supports, Blaupunkt ne peut assumer aucune garantie pour une compatibilité et lecture parfaite.

### **Risque de destruction du lecteur DVD !**

Les DVD/CD à contour (Shape CD) et les DVDS/CD d'un diamètre de 8 cm ne doivent pas être utilisés.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au lecteur DVD à la suite d'une utilisation de DVD/CD inappropriés.

**Formats de disque supportés par ce lecteur :**

- DVD 12 cm
- DVD-R / DVD-RW
- DVD+R / DVD+RW
- DVD DivX 3.11; 4.0; 5.0...x
- CD vidéo (VCD) CD super vidéo (SVCD) 12 cm
- CD photo (VCD 2.0) menu T PBC ON/OFF
- CD audio (avec CD texte ne sont pas supportés), CD-R et CD-RW 12 cm
- CD MP3 avec fichiers MP3 pour lecture de musique. Seuls les CD MP3 des formats « Joliet » ou « ISO 9660 » sont supportés.

**Les disques suivants ne sont pas supportés par ce lecteur :**

- DVD-ROM
- CDV
- CD-G
- DVD ayant un autre code régional.

**Insertion/retrait du DVD/CD**

L'IVOD-1022 est équipé d'un lecteur « Slot-In » sans tiroir. Seule l'utilisation de lecteurs « Slot-In » garantit un bon amortissement des vibrations du lecteur dans l'appareil.

**Insertion du DVD/CD**

➔ Insérez le DVD/CD avec la face imprimée en arrière dans la fente d'insertion du DVD/CD à l'arrière de l'écran jusqu'à ce que vous perceviez une légère résistance.

Le DVD/CD est happé dans le lecteur, l'insertion du DVD/CD ne devant pas être gênée ou assistée.

Le DVD/CD est chargé. Le menu DVD est alors affiché ou la lecture commence. Cela dépend du DVD inséré.

**Retrait du DVD/CD**

➔ Appuyez sur la touche **EJECT** (26) de la télécommande ou sur la touche **EJECT** (26) de l'appareil.

Le DVD/CD est éjecté.

➔ Retirez le DVD/CD avec précaution.

**Lecture**

Après avoir chargé le DVD/CD souhaité, soit le menu DVD est affiché, soit la lecture commence. Cela dépend du DVD inséré.

➔ Appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) de l'appareil.

La lecture du DVD commence.

**Affichage/afficheur**

Vous pouvez visualiser à l'écran différentes informations sur le temps de lecture. Vous pouvez désactiver l'affichage.

**Les affichages suivants sont disponibles :**

- **TITLE 01/02 CHAPTER 33/45**  
**01 : 26 : 14 :**

Le premier des deux chapitres principaux (Title) et dans celui-ci le 33ème chapitre sur 45 (Chapter) est lu. Vous trouvez en dessous le temps de lecture écoulé.

- **TITLE REMAIN**  
**00 : 31 : 58 :**

Le temps de lecture restant du titre actuel est affiché.

- **CHAPTER ELAPSED**  
**00 : 01 : 34 :**

Le temps de lecture écoulé du chapitre actuel (Chapter) est affiché.

- **CHAPTER REMAIN**  
**00 : 05 : 22 :**

Le temps de lecture restant du chapitre actuel (Chapter) est affiché.

# MODE DVD

## Activation/changement de l'affichage

- Appuyez sur la touche **DISPLAY** (24) de la télécommande jusqu'à ce que l'information souhaitée soit affichée.

L'affichage apparaît en haut de l'écran.

## Désactivation de l'affichage

- Appuyez sur la touche **DISPLAY** (24) jusqu'à ce que « OFF » apparaisse brièvement et que l'affichage soit désactivé.

## Avance rapide

Vous pouvez faire avancer le DVD à la vitesse voulue (2x, 4x, 8x, 16x, 32x et 64x) en fonction du DVD (certains DVD ne peuvent tourner que 16x plus rapidement).

Pour faire avancer le DVD rapidement ou très rapidement,

- appuyer sur la touche FORWARD B de la télécommande jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit affichée.

## Fin de l'avance rapide

Pour mettre fin à l'avance rapide,

- appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) de l'appareil.

Le DVD est lu à la vitesse normale.

## Ralenti

Vous pouvez lire le DVD dans le sens souhaité à une vitesse réduite.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SLOW** (14) de la télécommande pour réduire la vitesse de lecture.

Après une pression sur la touche **SLOW** (14), le lecture passe à la mi-vitesse en marche avant (SF 1/2x).

Toute autre pression sur la touche diminue davantage la vitesse (un quart, un sixième et un huitième). L'écran affiche la vitesse et **SF** pour « Slow Forward » (avance lente).

Lorsque la vitesse a été réduite à un huitième, tout autre pression sur la touche

entraîne la lecture du film au ralenti en arrière. L'écran affiche la vitesse et **SR** pour « Slow Rewind » (retour lent).

Pour lire à nouveau le DVD à vitesse normale,

- appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) de l'appareil.

## Arrêt de la lecture (Pause) et redémarrage

### Arrêt de la lecture

- Appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** (20) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) sur la façade de l'appareil.

La lecture est interrompue.

### Poursuite de la lecture

- Appuyez à nouveau sur la touche **PAUSE/STEP** (20) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) sur la façade de l'appareil.

## Image figée

- Pendant la lecture, appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** (20) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) de l'appareil.

La lecture est interrompue et reste bloquée sur une image figée.

### Poursuite de la lecture

Pour poursuivre la lecture

- appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande ou sur la touche **▶||** (27) de l'appareil.

## Saut de chapitre

Un passage du DVD peut être subdivisé en plusieurs petits chapitres.

Pour passer au prochain chapitre ou à un autre chapitre,

- appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SKIP** **▶▶||** (10) de la télécommande ou sur la façade de l'appareil.

La lecture saute au début du prochain chapitre ou à un autre chapitre suivant.

Pour sauter au début du chapitre actuel ou à un des chapitres précédents,

➡ appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SKIP** ◀◀ (10) de la télécommande ou sur la façade de l'appareil.

La lecture saute au début du chapitre actuel ou à un autre chapitre précédent.

**Note :**

Si un DVD est lu avec **DivX**, les touches **SKIP** ◀◀ / ▶▶ (10) permettent d'avancer ou de reculer de 3, 5 ou 10 minutes. Réglage, voir en page 24.

**Lecture répétée d'un passage du DVD**

Un DVD est divisé en divers chapitres (Chapter) et titres (Title), pouvant être sélectionnés individuellement.

**Lecture répétée d'un chapitre ou d'un passage**

Pour répéter le chapitre actuel,

➡ appuyez sur la touche **REP** (2) de la télécommande.

L'écran affiche « CHAPTER REPEAT ON ».

Pour répéter le passage actuel,

➡ appuyez une deuxième fois sur la touche **REP** (2) de la télécommande.

L'écran affiche « TITLE REPEAT ON ».

**Arrêt de la fonction de répétition**

Pour arrêter la fonction de répétition,

➡ appuyez sur la touche **REP** (2) de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche « REPEAT OFF ».

**Sélection directe d'un chapitre**

Vous pouvez sélectionner aussi directement un chapitre ou une certaine plage (durée de lecture) avec la télécommande.

**Sélection d'un chapitre**

Pour sélectionner directement un chapitre,

➡ appuyez sur la touche **PREV./GOTO** (16) de la télécommande.

L'écran affiche le numéro du titre actuel et le nombre de titres après « TITLE ». Vous voyez ensuite le numéro du chapitre (Chapter) et le nombre de chapitres disponibles. Le numéro du chapitre est sur fond jaune.

➡ A l'aide des **touches numériques** (16) de la télécommande, entrez le numéro du chapitre souhaité puis appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19).

La lecture reprend à la plage souhaitée.

**Sélection de la durée de lecture**

Vous pouvez sélectionner directement une plage définie sur le DVD en indiquant le temps de lecture correspondant à cette plage.

Pour passer à une certaine plage,

➡ appuyez **deux fois** sur la touche **PREV./GOTO** (16) de la télécommande.

L'écran affiche le numéro du titre actuel et le nombre de titres après « TITLE ».

Vous voyez ensuite « TIME » et la plage d'entrée du temps de lecture. La plage d'entrée apparaît sur fond jaune.

➡ A l'aide des **touches numériques** (16) de la télécommande, entrez le temps de lecture de la plage souhaitée au format « hh.mm.ss » puis appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19).

La lecture reprend à partir de la plage souhaitée.

**Reprise de la lecture au début du premier passage du DVD**

➡ Appuyez **deux fois** sur la touche **STOP/RETURN** (15) sur la télécommande.

➡ Appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande.

La lecture est reprise au début du premier passage.



## Note :

Su la plupart des DVD, le début correspond au menu principal (Root) du DVD.

## Affichage des sous-titres

Pour afficher des sous-titres,

➡ appuyez sur la touche **SUBTITLE** (9) de la télécommande.

Les sous-titres sont affichés. L'affichage apparaît. La langue actuelle et le nombre de langues disponibles pour les sous-titres apparaissent à côté de « SUBTITLE ».

Pour changer la langue des sous-titres,

➡ appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SUBTITLE** (9) jusqu'à ce que le sous-titre apparaisse dans la langue souhaitée.

## Note :

Vous pouvez aussi déterminer dans le menu du DVD si les sous-titres doivent être affichés et dans quelle langue (voir menu DVD). De plus, vous pouvez configurer votre langue préférée pour les sous-titres dans le menu de configuration. Lisez à ce sujet la section « Préréglage de la langue des sous-titres » au chapitre « Configuration ».

## Sélection de la langue de lecture

Pour sélectionner la langue de lecture,

➡ appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **AUDIO** (8) de la télécommande.

La langue de lecture est changée. L'affichage apparaît. La langue actuelle, le numéro de la langue et le nombre de langues de lecture disponibles sont affichés.

## Note :

Vous pouvez également sélectionner la langue de lecture dans le menu du DVD (voir menu DVD). De plus, vous pouvez configurer votre langue de lecture préférée dans le menu de configuration. Lisez à ce sujet la section « Préréglage de la langue de lecture » au chapitre « Configuration ».

## Changement de l'angle de caméra

Certains DVD vous proposent deux ou plusieurs angles de caméra pour une scène.

L'affichage présente outre le symbole d'angle le numéro de l'angle de caméra actuel et le nombre des angles de caméra possibles.

Pour changer d'angle de caméra,

➡ appuyez sur la touche **ANGLE** (7) de la télécommande.

La scène apparaît vue du prochain angle de caméra. L'affichage apparaît.

## Note :

Dans le menu de configuration, vous pouvez régler qu'un symbole de caméra soit affiché lorsque plusieurs angles de caméra sont disponibles. Pour ce faire, consultez la section « Affichage de l'angle de caméra » du chapitre « Configuration ».

## Agrandissement de l'image (Zoom)

Vous pouvez agrandir jusqu'à trois fois une image de votre choix du film en cours de lecture.

Pour agrandir l'image,

➡ appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **ZOOM** (6) de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'image centrale est agrandie pas-à-pas. Les facteurs de zoom 1,5x, 2x et 3x sont disponibles.

## Note :

Lorsque vous avez choisi le facteur de zoom désiré, vous pouvez déplacer librement l'image à l'aide des **touches de direction** (13) de la télécommande.

## Arrêt de l'agrandissement

Pour continuer à voir le film sans agrandissement,

➡ appuyez sur la touche **ZOOM** (6) de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche « ZOOM OFF ».

## Menu DVD

Le DVD inséré vous propose le menu DVD. Si vous insérez le DVD et que la lecture est démarrée, le menu DVD apparaît automatiquement sur l'écran.

### Note :

**Les options proposées par le menu DVD varient en fonction du DVD.**

Par exemple, le menu du DVD peut contenir les options suivantes :

- Vous pouvez choisir parmi différentes langues pour la lecture ou les sous-titres.
- En plus du film proprement dit, vous pouvez aussi visualiser la bande-annonce, qui a servi à la publicité du film au cinéma ou à la télévision, ou le « Making of ... » du film.
- Un film est divisé en plusieurs chapitres successifs. Vous pouvez choisir un chapitre et en commencer directement la lecture sans avoir à « avancer » jusqu'à la plage correspondante comme sur une cassette vidéo.

## Affichage du menu DVD

Vous pouvez arrêter à tout moment la lecture et faire apparaître le menu du DVD.

➔ Appuyez sur la touche **MENU** (5) de la télécommande.

## Sélection des options de menu

Les DVD contiennent en général des menus dans lesquels vous pouvez choisir entre différentes options telles que « Démarrage du film », « Choix des chapitres », etc.

Pour choisir une des différentes options de menu,

➔ appuyez sur l'une des **touches de direction** (13) de la télécommande.

Pour valider une option de menu,

➔ appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande.

## Sortie du menu DVD

Si vous faites une sélection correspondante dans le menu DVD, par ex. la lecture du film, vous quittez automatiquement le menu DVD et la lecture est démarrée.

## Affichage du menu des titres

Pour sélectionner confortablement les différents titres/chapitres, vous pouvez activer directement le menu des titres :

➔ Appuyez sur la touche **T.MENU** (4) de la télécommande.

Le menu des titres apparaît.

# MENU DE CONFIGURATION DU MONITEUR

## Configuration du moniteur

### Utilisation

- Appuyez sur la touche **MON. SETUP** (12) de la télécommande pour appeler le menu de configuration du moniteur.
- Choisissez les **options** à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Vous pouvez modifier les **réglages** à l'aide des **touches de direction** ◀/▶ (13).
- Pour quitter, appuyez à nouveau sur la touche **MON. SETUP** (12).

Options	Réglages
PICTURE	USER NORMAL CINEMA SPORTS
BRIGHTNESS	0-50
CONTRAST	0-50
COLOR	0-50
TINT	0-50
SHARPNESS	0-50
ZOOM	NORMAL WIDE 1 WIDE 2
DISPLAY	DOWN UP
SYSTEM RESET	▶
SEL: ◆	ADJ: ◀▶

- **COLOR (couleur)**  
Réglage de l'intensité des couleurs
- **TINT (saturation) :**  
Réglage de la saturation de l'image (uniquement pour NTSC)
- **SHARPNESS (netteté) :**  
Réglage de la netteté de l'image
- **ZOOM (taille de l'image)**  
Modification de la hauteur/largeur de l'image
  - NORMAL (normal)
  - WIDE 1 (large)
  - WIDE 1 (large)
- **AFFICHEUR**  
Inversion de la représentation de l'écran
  - UP - DOWN (haut - bas)
  - Symétrie verticale
- **SYSTEM RESET (réinitialisation) :**  
Reconfiguration des paramètres enregistrés aux réglages d'origine en usine.

## Menu de configuration du moniteur

- **PICTURE (image)**  
Réglage des valeurs d'image sous USER :  
De BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR, TINT (uniquement en NTSC), et SHARPNESS de 0-50. En mode NORMAL, CINEMA et SPORTS, ces valeurs de réglage sont prédéfinies.
- **BRIGHTNESS (luminosité)**  
Réglage de la luminosité
- **CONTRAST (contraste) :**  
Réglage des contrastes

## Sources externes

Vous pouvez raccorder deux sources externes à l'IVOD-1022. Comme par exemple un tuner TV sur les prises **AUDIO/VIDEO-IN** et une console de jeu sur les prises **AUX -IN**.

Les signaux internes AUDIO/VIDÉO peuvent être envoyés sur les prises AV-Out.

### Note :

Pour éviter tout endommagement des appareils, faites attention à la concordance des couleurs sur les câbles/douilles des sources externes et de l'IVOD-1022 pour le raccordement de sources externes.

### Douilles

**VIDEO IN** (jaune)

**AUDIO IN** (rouge/ blanc)

- Cinch rouge = canal de droite
- Cinch blanc = canal de gauche

Pour permuter entre la lecture du lecteur DVD interne et les sources externes,

- appuyez sur la touche **DVD/TV/EXT** (3) de la télécommande jusqu'à ce que la source souhaitée soit affichée.

## Mode CD/DVD/MP3

En plus des DVD et CD vidéo, vous pouvez aussi lire des CD audio, CD photo (VCD 2.0) et CD MP3.

### CD audio

Si vous insérez et écoutez un **CD audio**, vous pouvez utiliser les fonctions telles que lecture, recherche, pause et répétition telles qu'elles sont décrites pour le mode DVD.

### CD/DVD photo

Si vous insérez un **CD photo**, la visualisation du diaporama commence après 3 secondes environ.

- Appuyez sur la touche **STOP/RETURN** (15) pour accéder au menu « (MP3 . JPG) SMART NAVI ».

Le menu Smart-Navi vous permet de naviguer simplement entre les titres et les dossiers à l'aide des **touches de direction** (13) de la télécommande.

- Après la sélection, appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande.

### CD photo VCD 2.0

- Après l'apparition de « Press play to continue », appuyez sur la touche **▶||** (27) de l'appareil.
- Appuyez sur la touche **T.MENU** (4) de la télécommande, > « PBC on » apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **▶||** (27) de l'appareil, > la première page de démarrage réalisée apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche **▶||** (27) de l'appareil, > le diaporama démarre.

### CD MP3

Les **CD MP3** doivent être au format « Joliet » ou « ISO 9660 ».

Si vous insérez un CD MP3, le menu « (MP3 . JPG) SMART NAVI » de navigation apparaît à l'écran.

Ce menu Smart-Navi vous permet **après une pression sur la touche STOP/RETURN** (15) de naviguer simplement entre les titres et les dossiers à l'aide des **touches de direction** (13) de la télécommande.

➔ Après la sélection, appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande.

#### Note :

Vous pouvez aussi utiliser les autres fonctions, telles que lecture, recherche, pause et répétition (voir le mode DVD pour la description), avec le mode MP3.

## Égaliseur

L'IVOD-1022 dispose d'un égaliseur 7 bandes intégré qui vous permet d'optimiser la lecture ou le style de musique en fonction de votre véhicule. Pour cela, des réglages prédéfinis du son sont à votre disposition, ainsi qu'un réglage personnalisable.

### Réglages prédéfinis du son :

- classic
- jazz
- rock
- pops
- ballad
- dance
- standard

### Réglages variables du son :

- personal

### Sélection d'un réglage défini du son

➔ appuyez sur la touche **EQUALIZER** (21) de la télécommande.

Le réglage actuel ou le dernier réglage utilisé s'affiche.

➔ Appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

➔ Le réglage est automatiquement enregistré et quitté après une pression sur la touche **ENTER/PLAY** (19) ou au bout de 3 secondes.

### Sélection d'un réglage variable du son (égaliseur personnel)

Le réglage personnel du son vous permet de configurer la lecture musicale en fonction de votre goût personnel.

### Consignes de réglage

Nous vous recommandons d'utiliser à cette fin un CD que vous connaissez bien.

- Ecoutez le CD.
- Analysez le son d'après vos propres critères.
- Réglez les valeurs de l'égaliseur, voir tableau « Aide au réglage de l'égaliseur ».

### Réglage de l'égaliseur « personnel »

Pour régler l'égaliseur personnel,

- appuyez sur la touche **EQUALIZER** (21) de la télécommande.

Le réglage actuel ou le dernier réglage utilisé s'affiche.

- Appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19) de la télécommande jusqu'à ce que « **personal** » apparaisse.
- A l'aide des **touches de direction** ◀/▶ (13) de la télécommande, décalez les curseurs (jaune) sur la fréquence que vous souhaitez modifier.
- Modifiez l'élévation ou l'abaissement de la fréquence à la valeur souhaitée à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13) de la télécommande.

#### Note :

Le lecture est adaptée au réglage durant le réglage.

Quelques secondes après le dernier réglage, l'affichage de l'égaliseur disparaît, mais l'égaliseur reste actif jusqu'à ce vous le désactivez.

### Arrêt de l'égaliseur

Pour désactiver l'égaliseur,

- appuyez sur la touche **EQUALIZER** (21) de la télécommande.

« EQUALIZER OFF » apparaît brièvement à l'écran.

# ÉGALISEUR

## Aide de réglage pour l'égaliseur

Commencez le réglage par la plage des médiums / aigus et terminez le réglage par la plage des basses.

Impression sonore / Problème	Mesure
Reproduction trop faible des graves	Amplifier les graves avec fréquence : de 60 à 150 Hz niveau : de +4 à +6
Graves pas nettes Vibrations Pression désagréable	Réduire les médiums inférieurs avec fréquence : de 150 à 400 Hz niveau : env. -4
Son trop au premier plan, agressif, pas d'effet stéréo	Réduire les médiums avec fréquence : de 1 000 à 2 000 Hz niveau : de -4 à -6
Son sourd Manque de transparence Pas de brillance des instruments	Amplifier les aigus avec fréquence : de 6 000 à 15 000 Hz niveau : de +2 à +4

## Configuration DVD

Le menu de configuration de l'IVOD-1022 vous offre de multiples possibilités pour adapter l'appareil à vos besoins.

### Accès au menu de configuration

Pour activer le menu de configuration,

- appuyez sur la touche **DVD SETUP** (11) de la télécommande.

### Paramétrage des options du menu de configuration

Les réglages du menu de configuration sont effectués par principe selon la description du « choix de la langue d'affichage ».

#### Note :

**Les réglages sous « PREFERENCES » ne peuvent être réalisés que si le DVD est enlevé.**

### Choix de la langue d'affichage

- Appelez le menu de configuration.
- Choisissez l'option de menu « GENERAL SETUP » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Choisissez l'option de menu « OSD LANG » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Appuyez sur la **touche de direction** ► (13).

Les langues disponibles pour l'affichage apparaissent à l'écran.

- A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez l'option de menu de la langue souhaitée.
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Quittez la configuration avec la touche **DVD SETUP** (11).

Le réglage est enregistré et le menu de configuration quitté.

### Sélection de la langue de lecture

Le réglage de la langue de lecture s'effectue dans le point « AUDIO » du menu « PREFERENCES ».

### Sélection de la langue des sous-titres

Le réglage des sous-titres s'effectue dans le point « SUBTITLE » du menu « PREFERENCES ».

### Sélection de la langue pour le menu DVD

Le réglage de la langue du menu DVD s'effectue dans le point « DISC MENU » du menu « PREFERENCES ».

### Sélection d'un réglage d'écran

Le réglage du moniteur s'effectue dans le point « ECRAN TV » du menu « PREFERENCES ».

Les réglages d'écran suivants sont disponibles :

- **Normal/PS** : le lecteur DVD est raccordé à un moniteur 4:3. Le format large apparaît dans toute sa largeur avec des barres noires en haut et en bas de l'écran.
- **Normal/LB** : le lecteur DVD est raccordé à un moniteur 4:3. Le format large apparaît sur toute la hauteur de l'écran. Les bords gauche et droit de l'écran large sont automatiquement coupés.
- **WIDE** : le lecteur DVD est raccordé à un moniteur 16:9. Le format large apparaît en entier sur l'écran.

### DivX

Le réglage 3, 5 ou 10 minutes s'effectue dans le point « SOFT CHAP.ON » du menu « PREFERENCES ».



# RÉGLAGES DE BASE DE LA CONFIGURATION DVD

## Verrouillage parental

Vous pouvez protéger l'appareil avec un mot de passe pour éviter une utilisation intempestive. En outre, vous pouvez fixer une limite d'âge « Rating Level ». **Rating Level signifie que certains DVD sont munis d'un code qui définit la limite d'âge.** Si vous réglez une limite d'âge qui est inférieure à celle du DVD inséré, ce dernier ne peut être lu qu'après avoir entré le mot de passe.

### Note :

**Tous les DVD ne proposent pas la fonction Rating Level.**

Dans le menu vous pouvez régler les films qui peuvent être montrés. Ces différents niveaux s'orientent aux indications de l'Association de l'industrie américaine du film (MPAA).

### La classification est la suivante :

- 1 G :** autorisé pour les enfants
- 2 :** autorisé pour les enfants
- 3 PG :** surveillance parentale recommandée pour les enfants pendant la lecture.
- 4 PG 13 :** surveillance parentale pour les enfants de moins de 13 ans.
- 5 :** il n'existe aucune évaluation du contenu du DVD.
- 6 PG-R :** interdit aux enfants et aux adolescents, comporte des scènes de violence, langue obscène etc.
- 7 NC 17 :** interdit aux adolescents âgés de moins de 17 ans.
- 8 ADULT :** film réservé aux adultes : scènes de violence, de sexe, etc.

### No

**PARENTAL :** Pas de verrouillage parental.

### Note :

Vous pouvez débloquer certains DVD bloqués directement au démarrage en entrant YES (ENTER) et le mot de passe. Pour les autres, vous devez tout d'abord modifier la limite d'âge dans la configuration avant la lecture du DVD. Cela en fonction du DVD inséré.

## Définition du verrouillage parental

Pour définir le verrouillage parental,

➡ appelez le menu de configuration.

➡ A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez l'option de menu « PREFERENCES ».

➡ Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).

Le menu des préférences s'affiche.

➡ A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez l'option de menu « PARENTAL ».

➡ Appuyez sur la **touche de direction** ► (13).

Les limites d'âge disponibles sont affichées.

➡ A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez la limite d'âge souhaitée.

➡ Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).

➡ Entrez le mot de passe à l'aide des **touches numériques 0-9** (16) de la télécommande.

### Note :

Si vous n'avez pas encore défini de mot de passe, le mot de passe par défaut est : **0000**.

➡ Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).

➡ Quittez la configuration avec la touche **DVD SETUP** (11).

Le réglage est enregistré et le menu de configuration quitté.

## Modification du mot de passe

Pour modifier le mot de passe,

- appelez le menu de configuration.
- A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez l'option de menu « PREFERENCES ».
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).

Le menu des préférences s'affiche.

- A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez l'option de menu « PASSWORD ».
- Appuyez sur la **touche de direction** ► (13).
- Validez « CHANGE » avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Si vous n'avez défini encore aucun mot de passe, entrez le **nouveau** mot de passe à côté de « NEW PASSWORD » à l'aide des **touches numériques 0-9** (16).
- Si vous avez déjà défini un mot de passe, entrez tout d'abord l'**ancien** mot de passe à côté de « OLD PASSWORD » à l'aide des **touches numériques 0-9** (16).

### Note :

Si vous n'avez pas encore défini de mot de passe, le mot de passe par défaut est : **0000**.

- Entrez le nouveau mot de passe deux fois avec les **touches numériques 0-9** (16).
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Quittez la configuration avec la touche **DVD SETUP** (11).

Le réglage est enregistré et le menu de configuration quitté.

## Réglage de la norme de télévision couleur pour le téléviseur

Pour obtenir une qualité parfaite de l'image, réglez sur le lecteur DVD la norme de télévision couleur à laquelle le moniteur raccordé fonctionne.


« PAL » est la norme de télévision couleur

valable pour l'espace européen, « NTSC » pour l'espace américain/ asiatique.

Si vous choisissez le réglage « Multi », la norme du DVD sera utilisée pour la sortie.

Le réglage de la norme de télévision se fait dans le point « TV TYPE » du menu « PREFERENCES ».

## Affichage de l'angle de caméra

Vous pouvez régler qu'un symbole de caméra «  » soit affiché lorsque plusieurs angles de caméra sont disponibles sur le DVD . Pour ce faire, sélectionnez le réglage « ON ».

Le réglage de l'angle de caméra se fait dans le point « ANGLE MARK » du menu « GENERAL SETUP ».

## Sortie AV OUT

Lorsque l'appareil est monté dans le véhicule, l'installation de bord (amplificateur, moniteur) peut être raccordée à la sortie AV-OUT.

## Réglage « Dual Mono »

Si vous utilisez des DVD à mode audio 1+1 (deux canaux mono), vous pouvez régler le mode de lecture sur les deux canaux.

### Les réglages suivants sont disponibles :

- **Stéréo :**  
Lecture en stéréo d'un programme 1+1. Le canal 1 est envoyé sur la sortie gauche, le canal 2 sur la sortie droite.
- **L - MONO :**  
Le canal gauche du DVD est lu sur les deux sorties (gauche et droite).
- **R - MONO :**  
Le canal droit du DVD est lu sur les deux sorties (gauche et droite).
- **Mix - MONO :**  
Les canaux 1 et 2 du DVD sont lus sur les deux sorties (gauche et droite).

# RÉGLAGES DE BASE DE LA CONFIGURATION DVD

- Appelez le menu de configuration.
- Choisissez l'option de menu « AUDIO SETUP » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Choisissez l'option de menu « Dual Mono » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Appuyez sur la **touche de direction** ► (13).
- Choisissez le réglage souhaité à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Quittez le menu de configuration avec la touche **DVD SETUP** (11).

Le réglage est enregistré et le menu de configuration quitté.

## Réglage de la compression

La « COMPRESSION » vous permet de régler la dynamique d'un programme Dolby pas-à-pas entre « OFF » (arrêt) et « Full » (maximum). Choisissez le réglage « Full » si vous souhaitez une dynamique maximale.

- Appelez le menu de configuration.
- Choisissez l'option de menu « AUDIO SETUP » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Choisissez l'option de menu « COMPRESSION » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Appuyez sur la touche ► (13).
- Choisissez le réglage souhaité à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
- Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Quittez la configuration avec la touche **DVD SETUP** (11).

Le réglage est enregistré et le menu de configuration quitté.

## Mixage de DVD Dolby Digital

Avec la fonction de mixage, l'IVOD-1022 calcule un signal stéréo compatible à partir du signal Dolby Digital.

Vous trouverez le réglage du mixage à la rubrique « SPEAKER SETUP » du menu de configuration.

## Activation de l'économiseur d'écran

L'IVOD-1022 dispose d'un économiseur d'écran, qui empêche l'incrustation des images (par exemple des menus) dans les écrans à cristaux liquides.

Lorsque l'économiseur d'écran est activé, un logo apparaît env. 60 secondes après la dernière action de l'utilisateur pour empêcher l'incrustation de certaines images sur l'écran.

Vous trouverez le réglage de l'économiseur d'écran à la rubrique « SCREEN SAVER » du menu « GENERAL SETUP ».

## Réinitialisation de l'appareil

Vous pouvez réinitialiser l'appareil et ainsi effacer tous les réglages personnels.

### Note :

**Aucun DVD ne doit être inséré.**

- Appelez le menu de configuration du DVD.
  - A l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13), choisissez l'option de menu « PREFERENCES ».
  - Validez avec la touche **ENTER/PLAY** (19).
- Le menu des préférences s'affiche.
- Choisissez l'option de menu « defaults » à l'aide des **touches de direction** ▲/▼ (13).
  - Appuyez sur la touche ► (13).

L'option de menu « RESET » est sélectionnée.

## RÉGLAGES DE BASE DE LA CONFIGURATION DVD

---

Si vous souhaitez vraiment réinitialiser l'appareil,

➡ appuyez sur la touche **ENTER/PLAY** (19).

Les réglages de base au départ d'usine sont chargés.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Taille de l'écran :	Moniteur 10.2"
Résolution de l'écran :	800 (H) x 3 (RGB) x 480 (V)
Zone active :	222 (H) x 133,2 (V)
Système signal :	Système dual NTSC/PAL
Luminosité :	400 cd/m <sup>2</sup>
Rapport de contraste :	400:1
Plage angulaire de visibilité :	A gauche/à droite : +/-65° En haut/en bas : +50/-65°
Niveau d'entrée vidéo :	1 Vpp 10%
Niveau d'entrée audio :	2.0 Vrms
Fréquence porteuse capteur IR :	L-CH : 2,3 MHz R-CH : 2,8 MHz
Tension de service (courant continu) :	10-18 V
Consommation : appareil allumé	< 2,2 A (sous +12 V)
Consommation : appareil éteint	120 mA (sous +12 V)
Courant de repos : contact mis	1 mA (sous +12 V)
Température de fonctionnement :	-20 °C à +70 °C
Température de stockage :	- 40 °C à +85 °C
Dimensions (LxAxP) :	252 x 40 x 253 mm
Poids :	≤ 1800 g

Sous réserve de modifications !

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente /  
 Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer  
 för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre,  
 Numery serwisowe, Servisní čísla, Servisné čísla**

<b>Country:</b>		<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	0800 400 1010	0800 400 1040
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-750 18 50	08-750 18 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH  
 Robert-Bosch-Str. 200  
 D-31139 Hildesheim